31990R0837

3.4.1990 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 88/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 837/90 НА СЪВЕТА
от 26 март 1990 година
относно статистическата информация, която трябва да бъде предоставена от държавите-членки за производството на зърнени култури

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2727/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазарите за зърнени култури [1], последно изменен с Регламент (ЕИО) № 201/90 на Съвета [2],

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1418/76 на Съвета от 21 юни 1976 г. относно общата организация на пазара на ориз [3], последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1806/89 [4],

като взе предвид предложението на Комисията [5],

като взе предвид становището на Европейския парламент [6],

като има предвид, че с цел да изпълни задачите, които са ѝ възложени от Договора и регламентите относно Общата селскостопанска политика, Комисията трябва да разполага с надеждни, сравними и актуални данни, установени чрез обективни методи, за площи, които се обработват, както и за добивите и производството на зърнени култури;

като има предвид, че е подходящо да се признае важността на сектора за производство на зърнени култури за организацията и управлението на земеделските пазари, което предполага, че необходимите статистически изследвания се провеждат в нарастваща степен, на базата на правилата на Общността;

като има предвид, че трябва да се вземе под внимание опитът, придобит от статистическите служби с тези изследвания в продължение на много години;

като има предвид, че целта на настоящия регламент е да определи статистическата информация, която трябва да бъде предоставена, да се установи задоволително ниво на надеждност и да се определи допълнителната техническа информация, необходима за определяне на произведените количества, да се осигури обективност и представителност на изследванията за площта и производството чрез широк обмен на опит, включващ срещи и доклади, и да се фиксират крайните срокове, които трябва да бъдат спазени;

като има предвид, че за зърнените култури като цяло и някои важни видове зърнени култури, също се изисква съобщаването на регионални данни на годишна база;

като има предвид, че е подходящо Комисията да предоставя доклад след тригодишен опит, придобит при прилагането на настоящия регламент, заедно с предложения, ако е необходимо, за подобряване на статистическите изследвания, и като има предвид, че Комисията трябва да вземе под внимание възможността за хармонизирано статистическо изследване на Общността след 1992 г.;

като има предвид, че е необходимо да се прецени сумата на фондовете на Общността, необходими за въвеждането на тази мярка; като има предвид, че тази сума е в съответствие с финансовата перспектива, която се вижда в Междуинституционалното споразумение от 29 юни 1988 г. относно бюджетната дисциплина и подобряването на бюджетната процедура [7]; като има предвид, че действително наличните отпуснати суми трябва, съгласно това споразумение, да бъдат определени в съответствие с бюджетната процедура;

като има предвид, че е подходящо да се установи процедурата, която да се следва от Постоянния комитет за земеделска статистика,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

РАЗДЕЛ I

ЦЕЛИ

Член 1

Държавите-членки осигуряват на Статистическата служба на Европейските общности, наричана по-долу Евростат, годишни данни за зърнените култури, както е посочено в членове 2 и 6.

---

(1) ОВ L 281, 1.11.1975 г., стр. 1.
(2) ОВ L 22, 27.1.1990 г., стр. 7.
(3) ОВ L 166, 25.6.1976 г., стр. 1.
(4) ОВ L 177, 24.6.1989 г., стр. 1.
(5) ОВ C 8, 13.1.1990 г., стр. 12.
(6) Становище от 16 март 1990 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

(7) ОВ L 185, 15.7.1988 г., стр. 33.

РАЗДЕЛ II

Данни, които се предоставят на национално равнище

Член 2

1. Настоящият регламент се прилага за зърнените култури, посочени в приложение I.

Приложение I може да се изменя в съответствие с процедурата, установена в член 11.

2. Всяка държава-членка предоставя годишни данни за следното:

— обработвана площ (1 000 ха),

— среден добив (100 кг/ха), и

— производство (1 000 тона),

за всяка група зърнени култури, както е посочено в приложение II, и за която и да е зърнена култура в група 7 от това приложение, производството на която надхвърля 50 000 тона на година.

Приложение II може да се изменя в съответствие с процедурата, установена в член 11.

3. Освен това, държавите-членки предоставят данни за средното съдържание на влага [1], изразено като процент, във връзка с информацията, посочена във второто и трето тире от първата алинея от параграф 2.

РАЗДЕЛ III

Методи, спецификации

Член 3

1. За всяка зърнена култура, посочена в приложение I, в държавата-членка, в която годишното производство надхвърля 50 000 тона, данните за обработваната площ, за добива и производството се получават от статистически изследвания, които приемат формата на преброявания или представителни извадкови изследвания.

2. Тези изследвания се провеждат, като се използват статистически признати методи, които отговарят на изискванията за качество, обективност и надеждност, както е определено в настоящия раздел.

3. С оглед да отговорят на изискванията по настоящия раздел, могат да се договорят преходни споразумения за една или повече държави-членки в съответствие с разпоредбите на член 8, параграф 3.

Член 4

1. В случай на извадкови изследвания за обработваните площи, извадките трябва да бъдат така направени, че да са представителни за поне 95 % от общата площ, заета със зърнени култури.

Тези резултати за площта трябва да са допълнени с оценка, на базата на данни от други източници и свързани с останалата площ, заета със зърнени култури.

2. Извадковите изследвания за площите трябва да бъдат направени така че стандартната грешка за общата обработвана площ, заета със зърнени култури във всяка една държава-членка, да не надхвърля повече от 1 % от тази площ или 5 000 хектара.

Член 5

1. В случай на извадкови изследвания за добив или производство, извадките трябва да бъдат така направени, че стандартната грешка за общата продукция от зърнени култури да не надхвърля повече от 2 % от общата продукция или 50 000 тона.

2. В допълнение към изискванията за общото производство на зърнени култури, посочени в параграф 1, за всяка зърнена култура, посочена в приложение I, за която производството в държавата-членка надхвърля прага, установен в член 3, параграф 1, стандартната грешка за производството на зърнената култура не трябва да надхвърля повече от 5 % от това производство или 20 000 тона.

РАЗДЕЛ IV

Данни, които се предоставят на регионално равнище

Член 6

Годишните данни за обработвана площ, добив, производство и съдържание на влага трябва да бъдат предоставени на Евростат на регионалните равнища, определени в приложение III.

Приложение III може да се изменя съгласно процедурата, установена в член 11.

Тези регионални данни трябва да бъдат предоставени за всички зърнено-житни култури, с изключение на ориз, и за обикновена пшеница (мека), твърда пшеница, ръж, ечемик и царевица за зърно.

Държавите-членки посочват онези регионални резултати, които имат изключително висок процент стандартни грешки.

РАЗДЕЛ V

Крайни срокове, обмяна на опит и преходни разпоредби

Член 7

1. Календарната година, през която се прибира реколтата, се нарича по-долу „година на реколтата“.

2. Държавите-членки предоставят на Евростат предварителни национални данни за обработваната площ най-късно до 1 октомври в годината на реколтата. Окончателните данни за обработваната площ се предоставят не по-късно от 1 април, следващ годината на реколтата.

3. Първите оценки на националните данни за добиви и производство се представят най-късно до 15 ноември от годината на реколта. Предварителни данни за добивите и производството се предоставят най-късно до 1 февруари, а окончателните данни — най-късно до 1 октомври, следващ годината на реколта.

[1] За да се следва процедурата за констатиране на съдържанието на влага, виж приложение II към Регламент (ЕИО) № 1908/84 на Комисията, (ОВ L 178, 5.7.1984 г., стр. 22), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2507/87 (ОВ L 235, 20.8.1987 г., стр. 10). Допускат се други приблизителни методи.

Ако данните за добивите и производството се отнасят за ревизирани данни за площ, последните също трябва да бъдат предадени.

4. Регионалните данни, посочени в член 6, се предоставят по едно и също време с окончателните резултати на национално ниво и са съвместими с тях.

Член 8

1. В рамките на 12 месеца от влизането в сила на настоящия регламент, държавите-членки предоставят подробен методологичен доклад на Евростат, описващ как са получени данните за техните страни за обработваните площи, добивите и производството и, при необходимост, регионите, и посочват представителността и надеждността на тези данни. Евростат, в сътрудничество с държавите-членки, изготвя обобщение на тези доклади.

2. Държавите-членки информират Евростат за каквито и да е промени на информацията, предвидена в параграф 1, в рамките на три месеца от тяхното въвеждане.

3. Ако определени методологични доклади покажат, че държава-членка не може, в непосредствено бъдеще, да отговори на изискванията на настоящия регламент и ако са необходими промени в техниките за статистическите изследвания и методологията, Евростат може да фиксира, в сътрудничество със държавата-членка, преходен период, не по-дълъг от две години, през който да се осъществи програмата за статистически изследвания от настоящия регламент.

4. Методологичните доклади, преходните разпоредби, наличността на данни, надеждността на данни и другите свързани въпроси, отнасящи се до прилагането на настоящия регламент, се проверяват два пъти годишно в рамките на компетентната работна група към Постоянния комитет за земеделска статистика.

Член 9

1. Не по-късно от края на 1992 г. Евростат предоставя на Европейския парламент и на Съвета:

— доклад за опита, получен от статистическите изследвания и оценки, проведени съобразно настоящия регламент,

— ако е необходимо, предложения за подобрение и хармонизиране на мерките, които са в сила в държавите-членки,

— ако е необходимо, предложения за реализация на допълнително статистическо изследване на Общността, като се използват хармонизирани методи и характеристики.

2. Съветът действа по предложенията, посочени в параграф 1, в съответствие с процедурата за гласуване, установена в член 148, параграф 2 от Договора.

РАЗДЕЛ VI

Финансови разпоредби

Член 10

1. Сумата на разходите на Общността, считани за необходими за изпълнението на дейностите, постановени от настоящия регламент, е 3 200 000 ECU за периода от 1990 до 1993 г., включително разходите, свързани с ресурсите за човек/годишно (допълнителен персонал, командировки на национални експерти, и т.н.).

2. Бюджетният орган определя отпуснатите суми, налични за всеки отчетен период.

РАЗДЕЛ VII

Заключителни разпоредби

Член 11

1. Когато се прави позоваване на процедурата, установена в настоящия член, председателят отнася въпроса до Постоянния комитет за земеделска статистика, наричан по-долу „Комитетът“, или по негова собствена инициатива, или по молба на представителя на дадена държава-членка.

2. Представителят на Комисията предава на Комитета проект за мерките, които трябва да бъдат взети. Комитетът дава становището си по този проект в рамките на срок, който председателят може да определи в зависимост от спешността на въпроса. Комитетът се произнася с мнозинство от 54 гласа, като гласовете на държавите-членки се претеглят както е посочено в член 148, параграф 2 от Договора. Председателят не гласува.

3. а) Комисията приема предложените мерки, когато те са в съответствие със становището на Комитета.

б) Когато предложените мерки не са в съответствие със становището на Комитета, или при липса на становище, Комисията незабавно предава на Съвета предложение относно мерките, които да се вземат. Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство.

Ако не се вземе решение от Съвета три месеца, след като му е предадено предложението, предложените мерки се приемат от Комисията.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 26 март 1990 година.

За Съвета

Председател

M. O'KENNEDY

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗЪРНЕНИ КУЛТУРИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 1

ЗЪРНЕНИ КУЛТУРИ (с изключение на ориз)

1. Обикновена пшеница (мека) (*Triticum aestivum L. Emend. Fiori et Paol.*)
2. Твърда пшеница (*Triticum durum Desf.*)
3. Ръж (*Secale cereale L.*)
4. Ечемик (*Hordeum vulgare L.*)
5. Овес (*Avena sativa L.*)
6. Царевица за зърно (*Zea mays L.*)
7. Зърнени култури, които не са посочени другаде

7.1. Смес от ръж и пшеница

7.2. Сорго *[(Sorghum bicolor (L.) Moench x Sorghum Sudanense (Piper) Stapf.]*

7.3. Тритикале (*X Triticosecale Wittm.*)

7.4. Просо (*Panicum miliaceum*)

7.5. Елда (*Fagopyrum esculentum*)

7.6. Канарено семе (*Phalaris canariensis L.*)

7.7. Смес от зърнено-житни култури, различни от смес от ръж и пшеница

7.8. Corn-cob-mix (*Zea Mays L.*)

8. ОРИЗ

8.1. Ориз — с кръгли зърна (*Oryza sativa L.*)

8.2. Ориз — със средни зърна (*Oryza sativa L.*)

8.3. Ориз — с дълги зърна (*Oryza sativa L.*)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ГРУПИ ЗЪРНЕНИ КУЛТУРИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 2

(таблица за представяне на данни)

Държава: ..... *Година на реколтата:* .....

	ПЛОЩ		ДОБИВ И ПРОИЗВОДСТВО			
	Обработвана площ	Дата на наблюдението	Среден добив	Производство	Средно съдържание на влага	Дата на наблюдението
	1 000 хектара		100 кг/хектар	1 000 тона	%	
ОБЩО ЗЪРНЕНИ КУЛТУРИ (без ориз)						
1. Обикновена пшеница (мека)						
2. Твърда пшеница						
3. Ръж						
4. Ечемик						
5. Овес						
6. Царевица за зърно						
7. Зърнени култури, които не са посочени другаде						
8. ОРИЗ						
8.1. Ориз — с кръгли зърна						
8.2. Ориз — със средни зърна						
8.3. Ориз — с дълги зърна						

ПРИЛОЖЕНИЕ III

РЕГИОНАЛНИ НИВА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 6

Държави-членки	Регионална разбивка по:
Белгия (Belgique – België)	Провинции (Provinces – Provincies)
Дания (Danmark)	—
Германия (BR Deutschland)	Федерални области (Bundesländer)
Гърция (Ελλάδα)	Υπηρεσίες περιφερειακης αναπτυξής (1)
Испания (España)	Автономни общности (Comunidades autónomas)
Франция (France)	(Програмни региони) Régions de programme
Ирландия (Ireland)	—
Италия (Italia)	Региони (Regioni) (2)
Люксембург (Luxembourg)	—
Нидерландия (Nederland)	Провинции (Provinces)
Португалия (Portugal)	NUTS II (1)
Обединено кралство (United Kingdom)	Стандартни региони (Standard regions)

NUTS = Номенклатура на териториалните единици за статистически цели

(1) Регионалните данни трябва да се предоставят най-късно три години след влизането в сила на настоящия регламент.

(2) След период от две години след влизането в сила на настоящия регламент, италианските региони могат да бъдат прегрупирани съгласно NUTS I.